

成吉思汗传

(法) 格鲁塞◎著
李飞 孙胜杰◎译

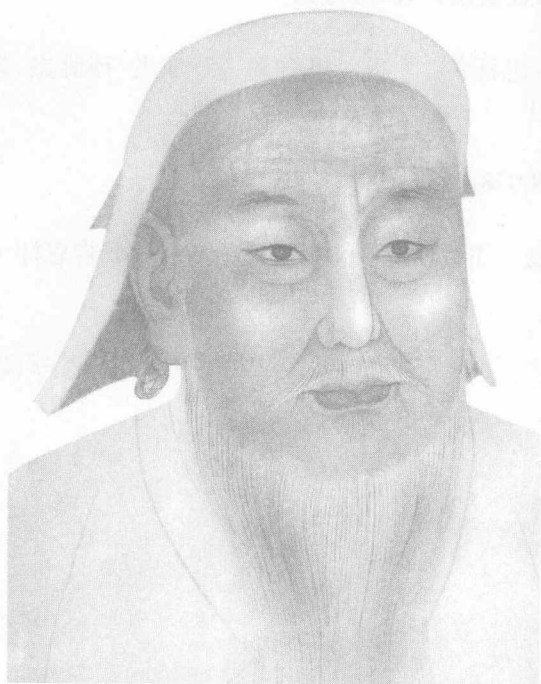
因为有了成吉思汗，人类才第一次拥有了世界史

他统一蒙古、南下攻金、远征中亚、消灭西夏，建立了地跨欧亚大陆的蒙古帝国，威加海内，声振寰宇！



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>



成吉思汗传

(法) 格鲁塞◎著
李飞 孙胜杰◎译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

中国·武汉

图书在版编目(CIP)数据

成吉思汗传 / (法) 格鲁塞 著 李飞 孙胜杰 译. —武汉: 华中科技大学出版社, 2012.11

ISBN 978-7-5609-8392-9

I. 成… II. ①格… ②李… ③孙… III. 成吉思汗 (1162 ~ 1227) —传记 IV. K827=47

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第216308号

成吉思汗传

(法) 格鲁塞 著 李飞 孙胜杰 译

责任编辑: 石 薇

封面设计: 金 刚

责任校对: 孙 倩

责任监印: 张正林

出版发行: 华中科技大学出版社(中国·武汉)

武昌喻家山 邮编: 430074 电话: (027) 81321915 (010) 84533149

印 刷: 湖北新华印务有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 13.75

字 数: 230千字

版 次: 2012年11月第1版第1次印刷

定 价: 32.00元



本书若有印装质量问题, 请向出版社营销中心调换
全国免费服务热线: 400-6679-118 竭诚为您服务
版权所有 侵权必究

目 录

第一部 祖 先

一	苍狼和白鹿的后裔	2
二	天上来客	4
三	勃端察儿的功劳	5
四	牧民的卑微与高大	8
五	蒙古首领在金王宫殿	10
六	俺巴孩的惨死	12
七	蒙古的赫拉克勒斯	14

第二部 成吉思汗的一生

一	勇士也速该与祭司王约翰	18
---	-------------	----

二	也速该夺取诃额仑夫人	22
三	成吉思汗的童年	25
四	被逐出氏族的孤儿	28
五	成吉思汗童年杀弟	32
六	成吉思汗被擒	34
七	成吉思汗越狱	36
八	马匹被劫掠	39
九	成吉思汗的婚姻	41
十	黑貂皮袄	43
十一	孛儿帖被掳掠	45
十二	成吉思汗夺回孛儿帖	47
十三	兼夜而行，与两部落的分手	54
十四	蒙古人之王成吉思汗	57
十五	鼎烹战俘	61
十六	宴会后的冲突	63
十七	脱斡邻勒绝处逢生	65
十八	成吉思汗助金讨伐塔塔儿部	66

十九	成吉思汗诛杀蒙古亲王	68
二十	深山突袭	70
二十一	成吉思汗营救克烈部	73
二十二	与札木合在暴风雨中的大战	74
二十三	成吉思汗受伤与者勒蔑的忠诚	76
二十四	“伤你战马的箭，是我从岭上射的！”	78
二十五	“若你们手执你们首领的头颅来降， 我一定会把你们全部杀死！”	79
二十六	消灭塔塔儿部落联盟	80
二十七	塔塔儿姊妹的心	83
二十八	桑昆拒绝与成吉思汗家结亲	85
二十九	誓言与背叛	86
三十	两牧民救成吉思汗	88
三十一	红柳林附近的恶战	90
三十二	成吉思汗的眼泪	92
三十三	“我们打败他们，就像拾马粪一样容易！”	94
三十四	成吉思汗诉状	96

三十五	巴勒注纳湖的苦水	99
三十六	连夜行军，突袭制胜	100
三十七	克烈部公主的命运	103
三十八	“你竟敢踏碎这位死者的头颅！”	105
三十九	这些散发着恶臭的蒙古人……	106
四十	挺进杭爱山	108
四十一	成吉思汗的食人之狗	111
四十二	蒙古军之围攻与塔阳汗之丧命	113
四十三	美女忽阑的到来	114
四十四	成吉思汗恨之入骨的蔑儿乞人	116
四十五	成吉思汗与札木合最后的对话	118
四十六	蒙古帝国诞生，成吉思汗嘉奖功臣	120
四十七	成吉思汗的护卫军	126
四十八	泰加森林中的征伐	127
四十九	神权与王权的较量：通天巫的野心	130
五十	成吉思汗铲除通天巫	132
五十一	进逼中原	135

五十二	报仇雪耻：成吉思汗向金国宣战	137
五十三	蒙古军突破长城，侵入华北大平原	140
五十四	蒙古议和军攻占北京	144
五十五	成吉思汗得逢学者耶律楚材	146
五十六	丝绸之路上的畏兀儿人	148
五十七	者别由蒙古侵入帕米尔	150
五十八	蒙古商人被杀	153
五十九	大战之前：成吉思汗的遗嘱	156
六十	攻入伊斯兰世界	159
六十一	不花刺的陷落	161
六十二	移军撒马尔罕	162
六十三	火攻玉龙杰赤	165
六十四	跟踪追击苏丹穆罕默德	167
六十五	愤怒之风席卷呼罗珊	170
六十六	席卷阿富汗的风暴	174
六十七	从摧毁城市到开始领悟城市文化	177
六十八	死亡问题：成吉思汗召见炼丹术士	180

六十九	长春真人面见成吉思汗之旅	181
七十	成吉思汗与中原智者的晤面	183
七十一	志得意满，大军凯旋	186
七十二	者别和速别额台的神奇远征	188
七十三	远征后的休息	192
七十四	重返中原	193
七十五	“即便死去，我也要消灭他们！”	197
七十六	“孩子们，你们的父亲快要死了”	200
七十七	像雄鹰盘旋于天宇	203
七十八	密林中，某树下……	207
后 记		209

第一部
祖先

一 苍狼和白鹿的后裔^①

我们的故事就从北亚这个神秘的地方开始。这里山峦叠嶂，北部阿尔泰山、萨彦岭、杭爱山、雅布洛诺夫山脉、兴安岭，平均海拔高达2000米，绵延几千里；这里夏季温凉，冬季严寒，莽林丛生，类似西伯利亚泰加森林^②，耐寒的落叶松布满北面山坡，南面则是一般的松树。在崇山峻岭之间，一条清澈的河流在峡谷间奔流而过，河水滋润着峡谷中的雪松，它们显得潇洒、飘逸。在河流两岸是一排排高大、挺拔的白杨，间或有婀娜的青柳在其间舞蹈，一直延伸到天际边辽阔的草原才算暂停。

沿着山麓向南是一望无际的茫茫大草原。春暖花开时节，牧草丰富，牲畜爱吃的苦艾和狗牙草布满整个草原，牛儿肥，马儿壮。诗人们不远万里，置身这无垠的绿毯间诗趣盎然，写下无数的豪迈诗篇。6月到7月中旬，草原上百花吐蕊，争芳斗艳；7月中旬以后，夏天就倏忽而去。一阵秋风吹过，草原顿时一片枯黄，感乎绿意生机之短暂。

冬天是这里最漫长的季节，每年10月准时来临，直至次年的4月才结束。寒风凛冽，风雪肆虐，天寒地冻的恶劣环境也培养了生存在这里的人的无比坚忍的性格。很快严寒之后就是酷热当头，天气变得似乎毫无预兆，上午还是烈日炎炎，中午便狂风大作，暴雨雷电。所以在库伦（即今蒙古首都乌兰巴托），四季分明，夏季和冬季可相差近80℃。而且在蒙古，草原风最为厉害，无论是春夏还是秋冬，只要起风都是狂风，风力之猛可把人从马背上刮起。所以这里的人都有着森林狩猎民族和草原游牧民族特有的容貌：棕色皮肤，高颧骨，低鼻梁，目光锐利，脸部轮廓棱角分明，身体健硕，关节粗大，双腿罗圈（因常年骑马所致）。经过艰苦的草原生活的磨炼，这里的人也有着蒙古人特有的彪悍性格——超强的耐性和韧性。这样的种族天生顽强，天生要

① 据《元朝秘史》记载，当初元朝的祖先，是上天降生的一只苍白色的狼，与一只白色的鹿相配所生。

② 在北极苔原与温带主大陆之间有一条宽达1300公里的森林带，这就是著名的西伯利亚泰加森林，森林纵向延伸1650公里，向北直至北极圈以内。在我国，泰加森林的范围包括大兴安岭和伊勒呼里山以北的林区，以及新疆阿尔泰山北端的喀纳斯区域。

策马驰骋，冲锋于群山戈壁间，他们是天地间的精灵，但为了生存，他们要与自己民族的图腾——狼和鹿竞争争先。

关于这个狼和鹿的图腾，还得从蒙古人和突厥人的一个传说说起。相传，在北方有一座山，山名叫额儿古涅·昆，此山林木茂密，在茂密的丛林间有一个山洞。一天，从山洞里走出一只苍狼，偶然间这只狼碰到了一只白鹿。苍狼和白鹿就在上天安排的这个地方相爱了，后来两个结伴又来到了斡难河之源——不儿罕山（圣山），定居下来，生下一个儿子名叫巴塔赤罕。巴塔赤罕^①就是成吉思汗家族的祖先。现今西伯利亚中部的米努辛斯克^②到古代中国边境的河套鄂尔多斯地区，有很多上面刻有狼和鹿的有趣的铜质徽章和小塑像，这些代表了公元前7世纪到中世纪中期北亚人民的艺术特点。

圣山，即今天的肯特山脉，海拔高达2800米，寸草不生，岩石壁立。这条山脉将此地分为两个地区，北面是森林（泰加森林的延伸），南面是草原，再往南是荒凉的戈壁滩。苍狼和白鹿在其源头定居下来的斡难河是这两个地区之间的过渡性河流，上游是泰加森林^③地区，下游是草原地区。河的两岸牧草丰美，是牛羊的天堂。因为蒙古人的神——长生天就住在这座山里，于是这条山脉成了蒙古命运的主宰。成吉思汗终生酷爱此山，每逢重大事件，每当在人生的转折关键处，迷茫不知所措时，就登临此山，参拜长生天，以求庇佑，获得内心平静，同时获得解决问题的方法。

巴塔赤罕的后裔中，几代之后有了脱罗豁勒真伯颜，脱罗豁勒真伯颜有两个儿子——都蛙锁豁儿和朵奔篾儿干。一天，兄弟两个来到肯特山上，不经意间向下一看，见到一条小溪，此溪名叫统格黎克溪，是鄂尔浑河^④的支流，溪水清澈见底。伴着悦耳的流水声，走来一群人，其中有一美貌女子。女子叫阿兰豁阿，是豁里秃马惕部落的人，这个部落生活在贝加尔湖以西，常年以狩猎

① 关于巴塔赤罕的后裔，有关史书列举了很多，著名的例如也容你敦，意即“巨眼”，但详情也无从得知。后几代脱罗豁勒真伯颜生都蛙锁豁儿和朵奔篾儿干，朵奔篾儿干后，才有成吉思汗祖先各代相传的记载。

② 俄罗斯东西伯利亚克拉斯诺亚尔斯克边疆区南部城市。在叶尼塞河上游右岸，米努辛斯克盆地中部。

③ “泰加”（taiga）原文为俄文，原意为西伯利亚的处女林。

④ 鄂尔浑河整体都在蒙古境内，发源于杭爱山脉森林茂密的山坡，向东流出山区，然后转向北，经过蒙古帝国的首都哈拉和林。

为生。阿兰豁阿本生在富贵之家，只因父亲豁里刺几台和部落的人产生矛盾，愤怒之下，带着妻儿和财宝离开家乡来到肯特山。

都蛙锁豁儿见这个女子异常美丽，对弟弟说：“兄弟，看见迁徙的人中有一个美貌女子吗？如果她没成亲，我就去给你提亲，如何？”朵奔篾儿干仔细看那迁徙的人群，女子果然如哥哥所说，很漂亮，自己也很满意。豁里刺几台本来害怕自己携带家眷和财物来到这陌生的地方谋生，一时融入不了此地的部落，见都蛙锁豁儿来提亲，很是欢喜，便满口答应。就这样，不几日后，阿兰豁阿成了朵奔篾儿干美丽的新娘。

二 天上来客

传说是美丽的，蒙古人的祖先是狼。最早的蒙古人也像他们的祖先一样，在森林和草原中狩猎、生活。蒙古英雄的故事，在游吟诗人的口中代代传唱，他们是英勇的狩猎者。朵奔篾儿干就是这样一位传奇英雄。

一次，他在豁察黑山中狩猎，忽然闻到烤肉的香味。他寻找到香味的来源，原来兀良哈惕部^①的一个人刚刚捕获一只鹿，正在烘烤鹿肉。朵奔篾儿干来到他面前，毫不客气地命令他：“喂，兄弟，给我拿块肉来！”

在野蛮的法则里，力量决定着一切。那人看到朵奔篾儿干身强体壮、孔武有力，装备又非常精良，无奈，只得把最好的鹿肉都给了朵奔篾儿干，自己只剩下鹿的前胸以及鹿的皮。

不费吹灰之力，朵奔篾儿干就得到了猎物。回去的路上，他遇到了一个带着孩子的人。这人也是来自兀良哈惕部，此时已经是饥肠辘辘，饿得浑身都没了力气，两只脚也不大听使唤了。见到朵奔篾儿干拿的食物，这个可怜的人仿佛看到了生机，于是，他恳求朵奔篾儿干：“把你的食物给我吧！我用我的儿子来跟你交换！”

用一点儿食物来换一个奴仆，这样好的事，打着灯笼都难找！于是，朵奔篾儿干二话没说，就给了他一只鹿腿，然后，带着这个小孩回到了家中。

据后来蒙古史学家的记载，这个孩子很有可能就是成吉思汗的祖先。资

^① 拉希德丁《史集》记载，兀良哈人原来栖居于巴尔古真滩的森林，后来徙至不儿罕哈刺敦。

料表明，朵奔篾儿干在世时，他只有两个儿子，令人感到蹊跷的是，他去世以后，阿兰豁阿又生下了三个儿子，而当时家中只有那个兀良哈惕人一名男子。年长的兄弟二人曾私下里大胆猜测：这三个小孩一定是那个兀良哈惕人的儿子！

这种猜测合情合理，然而他们的母亲却编织了一个神示的故事，打消了他们的顾虑。秋季里的一天，阿兰豁阿烤了一只小羊羔，把儿子们都叫到跟前，一起吃饭。然后，她将心中的秘密给两个长子和盘托出：“每天晚上，一个浑身闪着金光的人从天窗的缝隙处来到我的屋中，并且钻进我的被子里。后来，他在日光或月光的照射下，缓缓地离去。我怀了孕，并且生下了三个孩子。所以，我的孩子啊，以后再说也不能说那些欠考虑的话了！看来，你们的三个弟弟是天神的儿子啊，你们怎么能够把他们和凡人相比呢！”

或许真是神的旨意吧，阿兰豁阿的话成了预言！这些拥有神奇出生经历的孩子，他们的后代，日后将成为世界的征服者！

话音落了以后，阿兰豁阿取出五支箭，给每个孩子各分了一支，并让他们折断手中的箭。“咔嚓”、“咔嚓”，箭应声而断。她又拿出五支箭，捆在一起，然后递给他们。这一次，他们谁也没有把箭折断。阿兰豁阿就对他们说：“孩子们，如果你们只顾自己、彼此不团结，你们就会像那一支支单个的箭一样，被别人轻易折断；倘若你们能团结一心、兄弟相亲相爱，那么就像捆在一起的箭一样，谁还能打败你们呢？”

三 勃端察儿的功劳

事情并非总是如人所愿，阿兰豁阿去世以后，她的儿子们把她的财产分掉了，然而不是一分为五，而是一分为四。勃端察儿是她最小的儿子，哥哥们欺负他单纯年幼，分家的时候什么财产也没有给他留下。

勃端察儿离开家独自闯荡，他的传奇生涯也就由此开始了。让我们从苍狼白鹿的传说、天神生子的故事回到现实中来，了解这个草原劫掠者的早期经历。

财产没有自己的份儿，哥哥们的行为也让他感到寒心。他觉得，自己在家中就是一个多余的人。那么，何不离开家，去外面的世界碰碰运气呢？于是，

他骑上一匹脊黑背青的劣等白马，踏上了远方的征程。广袤的草原上，有许多未知的因素，命运难测，一人一马，前景堪忧。然而他没有回头，他想得很清楚，“马在人在，马亡人亡”。

勃端察儿毫无目的地在草原上漫游，最后他骑马来到斡难河^①下游的巴勒淳岛。在这里，他留了下来，搭建了一间简陋的茅草屋。第二天，他向远方观望，远远地看见雀鹰在吞食一只草原野鸡。生活会教给人很多智慧，看到这个景象，他就想：“何不把鹰驯养起来，让它专门捕获猎物呢？”于是，一不做，二不休，他就用马尾毛做成的圈子，捕住了那只鹰。勃端察儿使用鹰有他的绝招，在每次捕猎前，他故意不给鹰喂食，直到鹰饿急了的时候，才撒手放鹰，这样一来，捕到的猎物就足够吃很长时间。没有野禽的时候，勃端察儿就借狼之力，维持每日的生活。狼群围追鹿和羚羊时，他就守在僻静的地方。有时，在猎物处于绝境时，他拈弓搭箭，猎物应声而倒，他也可以分一杯狼群的羹；有时，他就吃些狼群剩下的食物。当然，每一次回来，他都不会忘记他的那只鹰！

好景不长，这种艰苦、自由的生活没能持续多久。有一天，一群牧民从统格黎克溪^②盆地迁徙至此，并安营扎寨住了下来。起初，勃端察儿与这些牧民们相安无事，有时候他也会讨要一些奶浆，牧民们当然也从不吝啬。然而时间久了，勃端察儿却发现，这些牧民们性格非常谨慎，不太愿意与人深入交往，而且还颇有防人之心。因此，两不相扰，勃端察儿和这些牧民好像共同守着这种默契，彼此间不问出生、不问祖籍何方。夜幕降临的时候，勃端察儿就小心翼翼地回到自己的屋子。

岁月如白驹过隙，转瞬即逝。一天，勃端察儿的哥哥不忽合塔吉出现在这里。原来，他忽然良心发现，想起了勃端察儿这个弟弟。交织着愧疚与担忧的矛盾心理，他四处寻找打听勃端察儿的下落。牧民们听完了他的描述，也就知道了勃端察儿的来历，于是对他说：“你想要找的人正好住在附近。他每天到这里讨要马奶，晚上就离开了，我们不知道他居住的地方。但是每次刮西北风的时候，他的鹰所捕获的野鸭、大雁的羽毛便像雪片一样飘到我们这里，估

① 斡难河也称鄂伦河、鄂诺河或鄂嫩河。古称黑水，为黑龙江上游之一。发源于蒙古小肯特山东麓，是蒙古部族的发祥地。

② 鄂尔浑河的支流之一。

计住的地方不会很远。现在正是他来讨要马奶的时候，你稍等片刻就一定能见到他。”

过了不久，勃端察儿就骑着马来了。兄弟两个见了面，寒暄了一番，然后就一起沿着斡难河离开了这里。不忽合塔吉骑马在前，勃端察儿尾随在后。在路上，勃端察儿不停地说：“人要有头，衣服要有领子，这才是正理嘛！”

重复了三遍以后，不忽合塔吉依然没有听懂，就回过头来询问。勃端察儿解释道：“刚刚你看见的这群牧民，曾经供给我马奶喝。但是我发现，他们之中缺少领袖人物，就像一盘散沙一样，没有尊卑贵贱之分。在这种情况下，我们可以很轻易地掠夺他们的财物、俘虏他们。”

草原盗贼的本来面目露了出来，勃端察儿丝毫没有考虑牧民们对他的恩德。不忽合塔吉一听有利可图，顿时喜出望外，立刻回家把其他三位兄弟召集起来。兄弟五人在家中订好计划以后，就飞身上马，朝勃端察儿的茅屋奔去。勃端察儿非常熟悉路况，一直跑在最前面。快到游牧部落的时候，他抓了一个身怀有孕的年轻女子，并且从她口中得知这个部落名是札儿赤兀惕。于是，他们突然袭击了这个毫无防备的部落。后来的蒙古史专家这样记载：“他们立刻就冲向牧民，抢夺牲畜、食物、女人，并且把牧民带回家当奴隶。”

弱肉强食，森林法则如此，草原生活也无法回避！因为年幼力弱，饱受哥哥们欺辱的勃端察儿曾被迫在草原上流浪；现在，他又重新回到了家中，得到了哥哥们的尊重，然而这种尊重却是以怨报德的行为换来的。不过，研究成吉思汗家史的专家认为，勃端察儿的主要功劳也正在于这种背叛与掠夺。勃端察儿的子孙们，后来的“世界征服者”都是如此。“札儿赤兀惕部没有首领，所以可以轻易被击溃、征服。”勃端察儿这样说。他的子孙们也像我一样，展示出令世界动容的形象——战争的指挥者、群众的动员者、天生的组织者。然而，在成为“世界征服者”之前，他们首先要统一各个分散的部落，就像阿兰豁阿的教诲一样，将分散的“箭”合在一起。

四 牧民的卑微与高大

统一的进程总是那么曲折。成吉思汗的祖先们曾多次努力过，而且几乎已经成功了，然而总是功亏一篑。部落最终又各自分散，陷入仇杀的陷阱不能自拔。民不聊生，苦不堪言，这些苍狼与白鹿的子孙们悲惨地度日。

勃端察儿的孙子篾年土敦去世较早，他留下了七个儿子。从长子合赤曲鲁克到小儿子纳臣把阿秃儿，家系学者们很详细地记下了他们的情况。篾年土敦的妻子那莫伦是蒙古的贵夫人，她在部落政权过渡时期，用男人般有力的大手高举部落的大旗，她继任了部落的首领，号令整个部落。

这时，女真人开始入侵中原北部，无形中打破了草原本来的平衡，带来了极大的混乱与不安。这些女真人从满洲的大森林里出发，迅速袭击了札刺亦儿^①部落，部落中的许多人都成了他们的刀下之鬼。流亡在所难免，之前生活居住的克鲁伦河^②流域再也不能待下去了，于是，70多家札刺亦儿人背井离乡来到了斡难河上游。这里离那莫伦夫人的部落很近，饥饿难耐的时候，他们就去挖牧草的根来充饥。然而，这触犯了蒙古人的利益，引起了他们的不满。

那莫伦夫人非常愤怒，她决定给这些札刺亦儿人一点教训。于是，她驱车冲向这些难民，并轧伤了几个人；她还不罢休，又驱赶着马群去冲击他们的队伍。札刺亦儿人亦不堪受辱，奋起反抗。战斗开始了，那莫伦的几个儿子匆匆上阵迎敌，甚至连皮制护胸衣都来不及穿。等到那莫伦觉得不妙，让儿媳去送甲衣的时候，她们只见到了六具尸体。那莫伦也难逃被杀的命运，只有入赘他乡的小儿子纳臣把阿秃儿和她的孙子、合赤曲鲁克之子海都幸免于难。

纳臣把阿秃儿当时居住在巴儿忽真河谷，这里靠近贝加尔湖^③的东岸。

① 旧译“押刺伊而”、“札刺儿”。《辽史》作“阻卜札刺部”。札刺亦儿人是较早西迁的一支室韦——靺鞨部落。其中有一部分曾附属于回鹘可汗。据《史集》记载，其部落由十大分支组成，每一分支都是人数众多的部落。居住于斡难河（鄂嫩河）和怯绿连河（克鲁伦河）流域的札刺亦儿人共有“七十古列延”，地邻契丹，常与契丹发生战争。

② 亚洲中部河流。发源于蒙古人民共和国的肯特山东麓，在中游乌兰恩格尔西端进入中国境内，流经呼伦贝尔盟新巴尔虎右旗，东流注入呼伦湖。

③ 贝加尔湖是世界上最深、容量最大的淡水湖，被称为“西伯利亚的蓝眼睛”。其位于俄罗斯西伯利亚的南部伊尔库茨克州及布里亚特共和国境内。